

Số: 3502 /TCT- CS  
V/v Lệ phí trước bạ.

Hà Nội, ngày 05 tháng 10 năm 2012

Kính gửi: Trung tâm điều hành chương trình chống ngập nước.

Trả lời công văn số 825/TTCN-KHĐT ngày 25/7/2012 của Trung tâm điều hành chương trình chống ngập nước về lệ phí trước bạ xe ô tô phục vụ Dự án Hỗ trợ kỹ thuật Nâng cao năng lực quản lý hệ thống thoát nước và xử lý nước thải tại thành phố Hồ Chí Minh – giai đoạn 2, Tổng cục Thuế có ý kiến như sau:

- Tại khoản 7 Điều 1 Thông tư số 124/2011/TT-BTC ngày 31/8/2011 quy định về đối tượng nộp lệ phí trước bạ như sau:

“7. Ôtô (kể cả ô tô điện), rơ moóc hoặc sơ mi rơ moóc được kéo bởi ô tô phải đăng ký và gắn biển số do cơ quan nhà nước có thẩm quyền cấp.”

- Tại khoản 2.3 Điều 5 Thông tư số 124/2011/TT-BTC nêu trên quy định về căn cứ xác định giá tính lệ phí trước bạ như sau:

“2.3. Đối với các tài sản khác như tàu bay, tàu thủy, thuyền, xe ô tô, rơ moóc, xe gắn máy, súng săn, súng thể thao... : là giá tính lệ phí trước bạ quy định tại Bảng giá tính lệ phí trước bạ do UBND cấp tỉnh ban hành.”

- Tại khoản 2c Điều 3 Thông tư số 124/2011/TT-BTC nêu trên quy định các trường hợp không phải nộp lệ phí trước bạ:

“c) Tổ chức, cá nhân nước ngoài khác không thuộc đối tượng nêu tại điểm a, b khoản này như cơ quan đại diện của tổ chức quốc tế liên Chính phủ ngoài hệ thống Liên hiệp quốc, cơ quan đại diện của tổ chức phi Chính phủ, các đoàn của tổ chức quốc tế, thành viên của cơ quan và các tổ chức, cá nhân khác nhưng theo điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên có quy định được miễn nộp hoặc không phải nộp lệ phí trước bạ (hoặc được miễn nộp hoặc không phải nộp toàn bộ các khoản thuế, phí, lệ phí) thì thực hiện theo quy định đó.

Trường hợp điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên, nếu quy định không thu hoặc miễn thu phí, lệ phí (nói chung) hoặc lệ phí trước bạ (nói riêng), áp dụng đối với cả phía Việt Nam thì đơn vị trực tiếp thực hiện dự án (hoặc Ban quản lý dự án) là phía Việt Nam cũng được miễn nộp hoặc không phải nộp lệ phí trước bạ khi đăng ký quyền sở hữu, sử dụng đối với tài sản thuộc Chương trình, Dự án đã ký kết.”

Căn cứ các quy định nêu trên, trường hợp Trung tâm điều hành chương trình chống ngập nước tiếp nhận tài trợ từ Chính phủ Nhật Bản số tài sản gồm 1 xe ô tô và 25 hạng mục thiết bị để phục vụ cho các hoạt động của dự án Hỗ trợ kỹ thuật Nâng

cao năng lực quản lý hệ thống thoát nước và xử lý nước thải tại thành phố Hồ Chí Minh thì khi làm thủ tục để đăng ký lưu hành xe ô phải thực hiện nộp lệ phí trước bạ theo quy định với giá tính lệ phí trước bạ được quy định tại Bảng giá tính lệ phí trước bạ do UBND cấp tỉnh ban hành; 25 hạng mục thiết bị còn lại, nếu thuộc đối tượng nộp lệ phí trước bạ theo quy định tại Thông tư số 124/2011/TT-BTC nêu trên thì khi đăng ký quyền sở hữu, sử dụng với cơ quan nhà nước có thẩm quyền, Trung tâm thực hiện nộp lệ phí trước bạ theo quy định. Trường hợp Điều ước quốc tế giữa Chính phủ Việt Nam và Chính phủ Nhật Bản có quy định khác về phí, lệ phí (nói chung) và lệ phí trước bạ (nói riêng) thì thực hiện theo Điều ước quốc tế đó.

Tổng cục Thuế trả lời đề Trung tâm điều hành chương trình chống ngập nước được biết./. *✍*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- CT thành phố HCM;
- Vụ PC (TCT);
- Website Tổng cục Thuế; ✓
- Lưu: VT, CS (2b).✍

KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG  
  
Anh Tuấn